



A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

**James 雅各书
5:19-20**

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, **if** one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way **will save** them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间**若**有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, **便是救**一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, **if** one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way **will save** them from death and cover over a multitude of sins.

James: most number of imperatives

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间**若**有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, **便是救**一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

雅各书: 最多命令式

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, **if** one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way **will save** them from death and cover over a multitude of sins.

James: most number of imperatives

here: uses motivation

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间**若**有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, **便是救**一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

雅各书: 最多命令式

这儿: 用鼓励

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

James: most number of imperatives

here: uses motivation

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间 若 有失迷真道的, 有人 使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救 一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

雅各书: 最多命令式

这儿: 用鼓励

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 1:16-20
thankless job

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

James: most number of imperatives

here: uses motivation

¹⁹ 我的弟兄们，你们中间若有失迷真道的，有人使他回转。²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回，便是救一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。

雅各书：最多命令式

这儿：用鼓励

人家不谢谢你

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

Jam **thankless job** -20

¹⁹ My brothers and sisters, **if** one of you should wander from the truth and someone should **turn** a sinner from the error of his ways, he will save a soul from death and cover over a multitude of sins.

Be motivated to save souls!
要被激励去救人!

James: most number of imperatives

here: uses motivation

¹⁹ 我的弟兄们，你们中间**若**有失迷真道的，有人**使他回转**。²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回，**便是救**一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。

雅各书：最多命令式

这儿：用鼓励

人家不谢谢你

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from **the truth** and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷**真道**的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 **gospel truth (1:18; 3:14)**

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from **the truth** and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

福音的真道 (1:18; 3:14)

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷**真道**的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian **truth => action** 救生员

James 雅各书 **gospel truth (1:18; 3:14)**

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from **the truth** and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷 **真道** 的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

“Do not merely listen to the word, and so deceive yourselves. Do what it says” (1:22) **truth => action** **bel truth (1:18; 3:14)**

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from (the truth) and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

真道 => 行动 **福音的真道 (1:18; 听道, 自己欺哄自己” (1:22)**

19 我的弟兄们, 你们中间若有失迷(真道)的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian **truth => action** 救生员

James 雅各书 **gospel truth (1:18; 3:14)**

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from **(the truth)** and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有 失迷 **(真道)** 的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian **truth => action** 救生员

James 雅各书 **gospel truth (1:18; 3:14)**

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person **not doer of truth: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们, 你们中间若有 失迷 真道 的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人 **不行真道 是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.**

A Lifeguard to Your Fellow Christian **truth => action** 救生员

James 雅各书 **gospel truth (1:18; 3:14)**

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person **not living by the gospel: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们, 你们中间若有 失迷 真道 的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人 **不照福音生活 是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.**

A Lifeguard to Your Fellow Christian **truth => action** 救生员

James 雅各书 **gospel truth (1:18; 3:14)**

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person **not living by the gospel: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them **motivation, values** over over a multitude of sins.**

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们, 你们中间若有 失迷 真道 的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人 **不照福音生活 是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪. **动力, 价值观****

A Lifeguard to Your Fellow Christian truth => action 救生员

James 雅各书 gospel truth (1:18; 3:14)

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person not living by the gospel: Whoever turns a sinner from the error of their way will save their soul how you decide over a multitude of sins.

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有 失迷 真道 的, 有人使他回转。²⁰ 这人该知道叫一个罪人 不照福音生活 是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪。
如何作决定

A Lifeguard to Your Fellow Christians **truth => action** 救生员

James 雅各书 **gospel truth (1:18; 3:14)**

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back to the path of life: Whoever turns a sinner from the error of their way will save their soul from death and will cover over a multitude of sins.

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们, 你们中间若有 失迷真道 的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人从 不照福音生活 是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

偏爱有钱人

A Lifeguard to Your Fellow Christian 救生员

James 雅各书 **truth => action**
gospel truth (1:18; 3:14)

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back to the path of **not living by the gospel**: Whoever turns a sinner from the error of their way will save their soul from death and will cover over a multitude of sins.

no Christian love

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转。²⁰ 这人该知道叫一个罪人从死里复活, 是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪。

没有基督徒的爱心

A Lifeguard to Your Fellow Christian 救生员

James 雅各书 **truth => action**
gospel truth (1:18; 3:14)

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back to the truth: Whoever turns a sinner from the error of their way will save their soul from death and cover over a multitude of sins.

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们, 你们中间若有 失迷真道 的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人从 不照福音生活 是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

爱世界

A Lifeguard to Your Fellow Christian **truth => action** 救生员

James 雅各书 **gospel truth (1:18; 3:14)**

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person **not living by the gospel: Whoever turns a sinner from the error of their way will save **lives like a non-Christian** over a multitude of sins.**

真道 => 行动

福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们, 你们中间若有 失迷 真道 的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人 **不照福音生活 是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.**

**生活如同
非信徒**

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth **and someone should bring that person back,** ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, **有人使他回转.** ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My **brothers and sisters**, if one of you should wander from the truth **and someone should bring that person back**, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ 我的**弟兄们**, 你们中间若有失迷真道的, **有人使他回转**. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

every Christian's responsibility

¹⁹ My **brothers and sisters**, if one of you should wander from the truth **and someone should bring that person back**, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

每个基督徒的责任

¹⁹ 我的**弟兄们**, 你们中间若有失迷真道的, **有人使他回转**. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to You “Pastor, please tell . . .” 徒的救生员

every Christian's responsibility

¹⁹ My **brothers and sisters**, if one of you should wander from the truth **and someone should bring that person back**, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

“牧师，请告诉 . . .”

每个基督徒的责任

¹⁹ 我的 **弟兄们**，你们中间若有失迷真道的，**有人使他回转**。²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回，便是救一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

every Christian's responsibility

¹⁹ My **brothers and sisters**, if one of you should wander from the truth **and someone should bring that person back**, ²⁰ remember this: Whoever turns a **“Dear . . . this is wrong”** will save them from death and cover over a multitude of sins.

每个基督徒的责任

“亲爱的 . . . 这是不对的”

¹⁹ 我的**弟兄们**, 你们中间若有失迷真道的, **有人使他回转**. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

every Christian's responsibility

¹⁹ My **brothers and sisters**, if one of you should wander from the truth **and someone should bring that person back**, ²⁰ remember this: Whoever turns

a **“Dear . . . this is wrong”** will save them from death and cover

OVER **first ensure you're not mistaken**

先确保你没有误会

每个基督徒的责任

“亲爱的 . . . 这是不对的”

¹⁹ 我的**弟兄们**, 你们中间若有失迷真道的, **有人使他回转**. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard

19 My **brothers** and
someone should

a **“Dear . . .**
Ove first ensure y

每个

19 我的**弟兄们**，
道叫一个罪人从
罪。



的救生员

om the truth **and**
Whoever turns
eath and cover

吴会

不对的”

转. 20 这人该知
且遮盖许多的

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

“Do not rebuke mockers or they will hate you;

¹⁹ My brothers and I rebuke the wise and they will love you.” (Prov 9:8) **and someone should bring that person back,** ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

“不要责备褻慢人，恐怕他恨你。

¹⁹ 我要责备智慧人，他必爱你。”(箴 9:8) **有人使他回转。** ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回，便是救一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

“Wounds from a friend can be trusted,

¹⁹ My brothers and **but an enemy multiplies kisses.” (Prov 27:6)** **and someone should bring that person back,** ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

“朋友加的伤痕, 出于忠诚,

¹⁹ 我 **仇敌连连亲嘴, 却是多余。” (箴 9:8)** **有人使他回转.** ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard

¹⁹ My brothers and
someone should be
a sinner from the e
over a multitude o

¹⁹ 我
道叫一个罪人从
罪。

“朋友加
仇敌连连亲



徒的救生员

trusted,
(Prov 27:6) **and**

is: Whoever turns
death and cover

回转. ²⁰ 这人该知
并且遮盖许多的

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring **worth the trouble?** ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有 **值得麻烦?** ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: **Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: **Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: **Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

spiritual death

¹⁹ 我的弟兄们，你们中间若有失迷真道的，有人使他回转。²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回，**便是救一个灵魂不死**，并且遮盖许多的罪。

属灵的死

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: **Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

spiritual death

sorrows in this life

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

属灵的死

今生的痛苦

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: **Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

spiritual death

sorrows in this life

eternal hell

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

属灵的死

今生的痛苦

永恒的地狱

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander away, and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: **Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

fail final judgement;
no true faith

spiritual death

sorrows in this life

eternal hell

¹⁹ 我的弟兄们，你们中间若有失迷真道的，有人使迷道的人从迷路上转回，**便是救一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。**

无法通过最后审判；
没有真信心

属灵的死

今生的痛苦

永恒的地狱



A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: **Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: **Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

save person from
committing further sins

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

救这人免再犯更多罪

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: **Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.**

save person from
committing further

and face further
punishment and sorrows

¹⁹ 我的弟兄们，你们中间若有失迷真道的，有人使他回转。²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回，便是救一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。

救这人免再犯许多罪

并面对更多惩罚和忧愁

A Lifeguard to Your Fellow Christian

James 雅各书 5:19-20

King David
大卫王



¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander
someone should bring that person back, ²⁰ remember that
a sinner from the error of their way will save them from
over a multitude of sins.

save person from
committing further

and face
punishment and sorrows

¹⁹ 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. ²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

救这人免再犯许多罪

并面对更多惩罚和忧愁

to Your Fellow Christian
James 雅各书 5:19-20

King David
大卫王



19 My brothers, if one of you should wander
from the truth, bringing that person back,

20 remember that **rescuing**
a sinner from the error of their way will save them from
death and cover over a multitude of sins.

save person from
committing further

and face
punishment and sorrows

19 我的弟兄们，你们中间若有失迷真道的，有人使他回转。20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回，便是救一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。

救这人免再犯许多罪

并面对更多惩罚和忧愁

to Your Fellow Christian
James 雅各书 5:19-20

King David
大卫王



you should wander
back, ²⁰ remember that
will save them from
son from
g furth and fac
punishment and sorrows

a sinner
over a m

¹⁹ 我的弟兄们，你们中间若有失迷真道的，有人使他回转。²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回，便是救一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。

救这人免再犯许多罪

并面对更多惩罚和忧愁

to Your Fellow Christian James 雅各书 5:19-20

King David
大卫王



you should wander

20 remember th

ave them from

from

and fac

punishment and sorrows

的, 有人使他回转. 20 这人该知
个灵魂不死, 并且遮盖许多的



愁

a sinner t
over a m

19 我的弟兄们,
道叫一个罪人
罪. 救这人免

to Your Fellow Christian
James 雅各书 5:19-20

King David
大卫王



lost his children
失去孩子



and face
punishment and sorrows

a sinner
over a m

19 我的弟兄们，
道叫一个罪人
罪。
救这人免

的，有人使他回转。²⁰ 这人该知
个灵魂不死，并且遮盖许多的

愁

to Your Fellow Christian
James 雅各书 5:19-20

King David
大卫王



you should wander

20 remember th

lost his wives
失去妻子

and fac
punishment and sorrows

a sinner
over a m

19 我的弟兄们，
道叫一个罪人
罪。
救这人免

愁



to Your Fellow Christian
James 雅各书 5:19-20

King David
大卫王



you should wander

20 remember th
ave them from

lost his honour
失去尊荣

punishment and sorrows

的, 有人使他回转. 20 这人该知
个灵魂不死, 并且遮盖许多的

愁



a sinner t
over a m

19 我的弟兄们,
道叫一个罪人
罪. 救这人免



to Your Fellow Christian
James 雅各书 5:19-20

King David
大卫王



you should wander

20 remember th
ave them from

lost his kingdom
失去江山

punishment and sorrows

的, 有人使他回转. 20 这人该知
个灵魂不死, 并且遮盖许多的

愁



a sinner t
over a m

19 我的弟兄们,
道叫一个罪人
罪. 救这人免





Romans 罗马书 5:8

But God demonstrates his own love for us in this: while we were still sinners, Christ died for us.

惟有基督在我们还作罪人的时候为我们死，神的爱就在此向我们显明了。

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

- If we see our brother or sister-in-Christ living a sinful lifestyle, we must bring them back to God. This is a thankless but necessary responsibility.

你若看见主内的弟兄或姐妹过犯罪的生活, 我们要领他们回到神面前. 人家可能不会感激你, 但却是必要的.

- If you are being corrected, be teachable. People correct you because they love you. Your response should be: if you are misunderstood, clarify; if you have sinned, humbly accept counsel.

你若被纠正, 要存受教的心. 人纠正你因为他们爱你. 你的回应应当是: 若人误解你, 就澄清; 若你犯罪, 谦卑接受劝勉.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

- When you correct an erring Christian, they may get angry with you. Is it worth it? Yes, because you save him from death and eternal death. You also save him from further sins and more sorrow.

当你纠正犯罪的基督徒,可能那位基督徒会生你的气.值得?值得的,因为你将救他脱离死亡和永恒的死亡.你也会救他不犯更多的罪,以致遭受更多的痛苦.